

Hindi 1110 fall 2006

19. October 2006 Your name _____

Qualification test 1 (kvalifiseringsoppgave 1)

The test covers grammar, script and vocabulary from week 1 till week 9. Latest date of submission for this test is 16. October 2006. In order to pass the test you have to answer correctly at least 70% (= 35 out of 50 points) of the questions.

A suggestion: Write first with pencil or use a copy of this file as a draft.

A. Script

I. Transliterate the following sentences from Roman into Devanagari script (4 points).

1. indrā ek hindū dev hai _____

2. bhārat ek baṛā rāṣṭrā hai _____

3. prakāś ṛṣikeś mẽ karm yog sīkhtā hai _____

4. yah ṭrak ḍrāivar merā mitrā hai _____

Notes: 'dev' a god, 'ṛṣikeś' a holy town in North India

II. Transliterate the following sentences from Devanagari into Roman script (4 points).

1. विद्यार्थियों का कर्तव्य है पढ़ना _____

2. वाराणसी में बहुत द्विज रहते हैं _____

3. यह श्वेत मकान नष्ट है _____

4. वहाँ एक भ्रष्ट ब्राह्मण रहता है _____

B. Grammar

I. Below follow five sentences. Three contain a mistake, two are correct. Identify the three incorrect sentences and write them correctly (10 points).

Pattern: (wrong) जून में दिल्ली की मौसम गरम है - (correct) जून में दिल्ली का मौसम गरम है

1. क्या तुम मेरी सहेली कमला को जानता हो ? _____

2. प्रकाश सिनेमा क्यों नहीं जाएगा ? _____

3. कविता की पास उसकी किताब होगी _____

4. पहले कमरे में दफ्तर के बड़े बाबू काम करते हैं _____

5. मैं संगीता को मेरी किताब देता हूँ _____

II. Correct or wrong? Mark with a cross whether the following statements are correct or wrong (8 points)

1. If a noun is followed by a postposition then the noun stands in the vocative case.

correct wrong

2. In impersonal constructions the verb has always the ending of the third person.

correct wrong

3. In sentences with चाहिए the subject cannot be omitted.

correct wrong

4. The postposition को can never be omitted in adverbial expressions.

correct wrong

5. The continuous present tense is used for identification on the phone.

correct wrong

6. The reflexive pronoun अपना refers to the subject of a sentence.

correct wrong

7. The futute tense is built by adding - गा / - गे / - गी to the subjunctive (Norwegian: konjunktiv) stem of the verb.

correct wrong

8. The sentence वह सिनेमा जाता था expresses the progressive past tense.

correct wrong

III Translate the following short text into Norwegian or English. The meanings of the underlined words are given below (15 points):

मेरा नाम गणेश है, और मैं अपने भाई महेश के साथ एक छोटे गाँव में रहता हूँ। गाँव में कोई बड़ी दुकान नहीं है, इसलिए हर हफ्ते हम शहर जाते हैं और बाज़ार से कुछ ज़रूरी चीज़ें खरीदते हैं। मैं परसों हिन्दी सीखने के लिए दिल्ली जा रहा हूँ। मैं वहाँ कम से कम दो महीने रहूँगा और मुझे आशा है कि बहुत ध्यान से पढ़ने के बाद मैं हिन्दी काफ़ी अच्छी तरह से सीखूँगा। मेरे एक दोस्त का भाई दिल्ली में ही नौकरी करता है और मैं उसी के साथ रहूँगा। उसका मकान कालेज से काफ़ी दूर है लेकिन स्टेशन पास ही है। मालूम होता है कि उस मुहल्ले में बहुत-से विद्यार्थी रहते हैं। वे भी कालेज जाते होंगे और मैं उनके साथ जाऊँगा क्योंकि पिताजी कहते हैं कि उस मुहल्ले में भी कई गुण्डे रहते हैं।

Note: इसलिए 'therefore', नौकरी 'service, job'

IV. Answer the following questions. You can write either in transliteration or in Devanagari (9 points):

1. क्या आप को हिन्दी पढना पसन्द है ? है तो क्यों ? (नहीं तो क्यों) ?

Notes: है तो क्यों 'if so, why', नहीं तो क्यों 'if not so, why'

2. आप हिन्दी क्यों सीख रहे / रही हैं ?

3. आप भारत के कौनसे शहर जानते हैं ?